

ЕВРЕЯМ ХРИСТОС, ПЕРВОСВЯЩЕННИК (4:14—10:18)

Что Бог почёл необходимым (9:16–24)

Мартел Пейс

В этом отрывке автор говорит нам о том, что Богу необходимо. Греческое слово, переведённое как «необходимо» (ст. 16) и «должны» (ст. 23), в этих девяти стихах употреблено дважды. Несколько лет назад один проповедник выступал с проповедью, озаглавленной «Что Бог не может сделать». В ней он подчеркнул, что «Бог не может спасти нас без крови Иисуса», ссылаясь на этот отрывок Послания к евреям. Чтобы новый завет возымел силу, *необходимо* выполнение определённых условий.

СМЕРТЬ ЗАВЕЩАТЕЛЯ (9:16, 17)

¹⁶Ибо, где завещание, там необходимо, чтобы последовала смерть завещателя,

¹⁷потому что завещание действительно после умерших: оно не имеет силы, когда завещатель жив.

Во-первых, необходима смерть «завещателя», составителя «завещания» διαθήκη (*диатеке*). Мир знает, что завещание вступает в силу только после смерти завещателя. Чтобы завещание стало действительным, нужно доказательство смерти завещателя; употреблено слово «необходимо» (ἀνάγκη, *ананге*). В сочетании со словом φέρω (*феро*), «нести», оно означает «представлять», как в случае, когда приводится свидетельство.¹ В одном сохра-

¹ В РБО более полно передаётся смысл греческого утверждения: «Где есть завещание, необходимо установить смерть завещателя» (ст. 16).

нившемся папирусе содержатся древние документы, в которых говорится о необходимости доказать смерть завещателя.

Новое завещание, или завет, Иисуса Христа вступило в силу после смерти его составителя, Иисуса. Он обещал создать Свою церковь (Мф. 16:18), а также ввести Свой завет в действие. Оба обещания были исполнены с Его смертью (см. Мф. 26:28). Евреи не могли понять необходимость смерти их Мессии, и эту иллюстрацию автор, возможно, приводит для того, чтобы помочь им преодолеть этот «камень преткновения» (1 Кор. 1:22, 23).

Особое ударение на природе завещания Христа автор делает для того, чтобы снова подчеркнуть тот факт, что Ветхий Завет упразднён. Сейчас у нас новый завет, который мы должны исполнять, а не следовать старому закону Моисея. Иисус умер на Пасху, а церковь была создана семь недель спустя, в день Пятидесятницы. Никакое учреждение не могло дать полного спасения до того, как Иисус совершил Свою жертву. Это означает, что до Его смерти не было никакой церкви. Но теперь, благодаря Его крови, Его тело, церковь (Еф. 1:22, 23; 5:23–25), существует. Его членами являются спасённые.

Автор Послания к евреям говорит о «вечном наследии» (ст. 15). Наследие, или наследство,—это дар, который обычно не получают без завещания. Все, кто хочет спастись без исполнения условий последней воли Иисуса, пытаются обрести спасение в обход Его завета. Разбойник на кресте был спасён

Иисусом *до того*, как Он умер. Поскольку Христос был жив, Он мог дать разбойнику особое спасение. Разбойник был спасён не в результате исполнения последней воли и условий завещания Иисуса. Этот принцип надо понимать; его путь попадания на небеса нельзя путать с нашим. Новый Завет ясно излагает план спасения для тех сегодня, кто хочет знать, что следует сделать, чтобы спастись.

До Своей смерти Иисус использовал образ нового рождения, но после Его смерти ни один апостол не употребил этот термин в своих проповедях к необращённым грешникам. После смерти Господа стало необходимо чётко излагать условия прощения в Господнем завещании, без каких-либо иносказаний (Мф. 28:18–20; Мк. 16:15; Лк. 24:46, 47).

Иисус—наш Спаситель, и мы должны проповедовать Его волю. Всё, что мы можем делать, это проповедовать условия нового завещания и призывать людей исполнить их. Мы не можем предложить никаких гарантий спасения вне повиновения этому «утверждённому завещанию».²

Какова же воля Иисуса Христа, нашего завещателя? Что иное мог Он иметь в виду в Мк. 16:15, 16 кроме того, что, «чтобы спастись, нужно уверовать и креститься»? Это и есть Его воля! Что если кто-то не повинуется евангелию? Этот вопрос задан в 1 Пет. 4:16, 17, а ответ на него мы читаем во 2 Фес. 1:6–10: последствием будет вечное проклятие. Завещание Христа просто не позволяет нам проповедовать, что единственным требованием к спасению является вера. Ф. Ф. Брюс правильно показывает, что Новый Завет ничего не знает о некрещённом ученике.

КРОВЬ ДЛЯ СТАРОГО ЗАВЕТА (9:18–20)

¹⁸Потому и первый завет был утверждён не без крови.

¹⁹Ибо Моисей, произнеся все заповеди по закону перед всем народом, взял кровь тельцов и козлов с водой, и шерстью червлёной, и иссопом и окропил как самую книгу, так и весь народ,

²⁰говоря: «Это кровь завета, который заповедал вам Бог».

² В некотором смысле Иисус «утвердил», или ввёл в действие, Своё завещание, заявив, что Он имеет на это власть, и ещё раз объяснив его условия (Мф. 28:18–20).

Следующая упомянутая необходимость—это скрепление Ветхого Завета кровью. В стихе 18 говорится, что «первый завет был утверждён не без крови».

Что это за «первый завет», который был «утверждён» кровью?³ Ясно, что это был завет Моисея. Подтверждение этому мы находим в Исх. 24:1–8. Моисей взял половину жертвенной крови и «окропил ею жертвенник, который построил у основания горы Синай» (Хьюз). Иисус, в согласии с этой мыслью, сказал, что Его кровь скрепит новый завет (Мф. 26:28).

Кровь, пролитая Иисусом на кресте, увековечена в памяти верных учеников, которые каждую неделю собираются, чтобы помянуть Его смерть Господней вечерей (1 Кор. 11:23–29).⁴ Мы оглядываемся назад на ту цену, которой были оплачены наши грехи,—на кровь, скрепившую новый завет; и смотрим вперёд, предвкушая встречу с Создателем этого завета, которая случится в один прекрасный день.

Фраза «кровь завета» взята из Исх. 24:3–8. В книге Исход не говорится о том, что эта книга была окроплена кровью, но тогда это было общепринятой практикой. Можно образно сказать, что каждая страница Библии окроплена кровью. В старом завете есть множество косвенных ссылок на крест. За каждым наказанием за грех стоит милость, пусть даже просто в форме предупреждения другим не поступать так и тем избежать наказания (как, например, в Лев. 10:1–11). При этом в Исходе упоминается вода, червлёная шерсть и иссоп. Нам неизвестен источник этих вариаций; автор Послания к евреям, возможно, пользовался каким-то несохранившимся источником.⁵ Каждый библейский ав-

³ Слово «утверждён» (ἐγκαινίζω, *энгаинидзо*), также переведённое как «вступил в силу» (СП) и «был введён» (ВП), может означать «ратифицирован» или «возобновлён». В 10:20 автор снова его употребляет, говоря о вновь открытом новом и живом пути.

⁴ Господню вечерю некоторые религиозные группы называют «евхаристией», от греческого слова, означающего «благодарение». Для обозначения Господней вечери в Новом Завете этот термин не употребляется, но в начале трапезы Иисус действительно возблагодарил Бога.

⁵ Брюс. В Исх. 40:12–16 даётся указание окропить Аарона водой, но о крови ничего не сказано. Однако факты, приводимые в «Евреям», имеются и у Иосифа Флавия в *Иудейских древностях* 3.8.6. Тогда как многие древние манускрипты не упоминают «козлов», в «Евреям» это слово присутствует в большинстве переводов. В Ветхом Завете козлов приносили в жертву за грех (Лев. 1:10).

тор, ведомый Духом, выбирал то, что соответствовало его целям.

Шерсть обычно использовали, чтобы набирать в неё кровь для кропления. Слова Моисея (на которые ссылается ст. 20) во многом сходны с высказыванием Иисуса в Мф. 26:28. Примечательно, что те же предметы, которые названы в Послании к евреям, упомянуты Иосифом Флавием, писавшим об освящении.⁶

КРОВЬ ДЛЯ ПРОЩЕНИЯ (9:21, 22)

²¹Также окропил кровью и скинию, и все сосуды богослужебные.

²²Да и всё почти по закону очищается кровью, и без пролития крови нет прощения.

В-третьих, мы видим, что необходимо пролитие крови, чтобы грехи были прощены. Без смерти Иисуса просто не могло быть прощения.

Окропление скинии произошло в какое-то время после событий, упомянутых в 9:19, 20, так как на момент передачи закона она ещё не существовала (см. Исх. 24:1–8; 40:9–11). Моисей ничего не сказал об окроплении сосудов в то время, но молчание—ещё не доказательство того, что этого не было.⁷ У иудеев было много устных и письменных преданий, некоторые из которых заслуживали доверия и вполне могли быть использованы автором. От ошибки его ограждало божественное водительство.

Если при старом завете нельзя было предметы очистить без крови, то и нам необходима кровь для очищения наших грехов. Это ещё один аргумент «от худшего к лучшему» в сравнении крови животных с кровью Иисуса. При Моисеевом законе гораздо худшее жертвоприношение приобретало частичное спасение, а при новом завете кровь распятого Спасителя спасает полностью. Великое благо крови Христа состоит в том, что она спасает нас *от* грехов, а не *в* них. Ни одна душа не может спастись без этой великой жертвы. Сила этой крови доступна лишь тем, кто приходит к Иисусу за искуплением (Отк. 1:5); она постоянно очищает нас, когда мы «ходим во свете» (1 Ин. 1:7).

Писания редко дают исключения к правилу стиха 22—что кровь всегда является очища-

⁶Иосиф Флавий. *Иудейские древности* 3.8.6; 4.4.6.

⁷Иосиф Флавий говорил, что скиния окроплялась кровью и елеем (там же., 3.8.6).

ющим средством,—но оно остаётся общим правилом. В Лев. 5:11 сделано послабление для человека слишком бедного, чтобы принести двух горлиц в жертву за грех: вместо этого ему было велено принести восемь чашек муки (см. Лев. 5:11–13; СП). Однако что касается полного отпущения грехов, то тут, судя по всему, исключения не было: для обретения спасения от грехов всегда было необходимо пролитие крови. Выходит, кровавые жертвы, принесённые другими, засчитывались бедным, которые могли принести только муку? Возможно, что их хлебные приношения клались на кровавые жертвы, уже лежавшие на жертвеннике (Лев. 5:12).

Жертва крови животного была предназначена для того, чтобы Израиль понял, что грех—это серьёзно. Брали двух козлов: один, «козёл отпущения», символически уносил грех в пустыню, а другого резали, чтобы его кровь принести в святое святых и окропить ею место милостивления. «Оба действия были необходимы для того, чтобы показать, что смерть Иисуса навсегда унесла грех и очистила верующих от осквернения грехом» (Стедман).

Об омовениях водой (ст. 13), которые кое-кто из толкователей считает исключением из правила крови, говорится в Лев. 15:13–27 и Чис. 19:7–19. Они были «не только обрядовыми, но и гигиеническими» и «видимо, не были изолированы от практики пролития крови» (Хьюз).

КРОВЬ ДЛЯ НЕБЕСНОЙ СКИНИИ (9:23, 24)

²³Итак, образы небесного должны были очищаться этими, самое же небесное—лучшими этих жертвами.

²⁴Ибо Христос вошёл не в рукотворное святилище, по образу истинного устроенное, но в самое небо, чтобы предстать ныне за нас пред лицо Божие.

Четвёртая необходимость названа в стихе 23a: «Итак, образы небесного должны были очищаться этими».

И снова мы видим Христа входящим в самые небеса (ст. 24). Мы по-прежнему находимся в самом «сердце Послания к евреям». Слова «должны были» предполагают, что без очищения утвари скинии не могло быть угодного поклонения. Очевидно, даже книга завета не была бы чистой, если бы её не окропляли кровью. Поэтому мы можем заключить, что без крови вся наша «теократия» ничего бы не стоила.

Принеся Свою кровь в жертву
на кресте, Иисус вошёл
с этой кровью на небеса.
Там Он сегодня продолжает
служить нашим представителем.

Что такое «небесное» («всё, что на небесах»; СП) и «лучшие жертвы» в стихе 23? Очевидно, всё, что имелось в виду,—это единократная жертва Христа, ибо она исполнила ту цель, которую ветхозаветные жертвы могли только предвосхищать. Предметы в земной скинии были всего лишь «образами» небесных реалий. В Евр. 8:2–5 нам показано, что святилище (святое место) было прообразом церкви, а святое святых—прообразом небес.

Конечно, сами небеса, где обитает Бог и куда «не войдёт... ничто нечистое» (Отк. 21:27), не нуждаются в очищении никакой кровавой жертвой. Однако это «всё, что на небесах» может включать в себя всё духовное на земле, в частности церковь, или «царство небесное», которая состоит из спасённых грешников. Каждое чадо Божье, входящее в царство небесное в этой жизни, должно очиститься, по-видимому описанным здесь способом. «Небесное», таким образом, может означать церковь на земле, которая есть царство небесное.⁸

Упуская этот момент, некоторые полагают, что необходимым сделало очищение присутствие на небесах дьявола и других грешных ангелов (см. Еф. 6:12; Отк. 12:3–9). Автор, возможно, использовал аналогию, которую мы не можем полностью понять.⁹ Высказывается такое мнение, что спасённые ранее—и потому пребывавшие в славе, когда писалось Послание к евреям,—всё равно нуждались в полном очищении своих грехов. Однако этот взгляд не может быть верным, так как он отрицает абсолютную силу крови Христа. Принеся Свою кровь в жертву на кресте, Иисус вошёл с этой кровью на небеса. Там Он сегодня продолжает служить нашим представителем.

⁸ «Это [народу Божьему] нужно обязательное внутреннее очищение... чтобы сделаться годным обиталищем для Него» (Брюс).

⁹ Брюс говорит, что даже обладающий глубокими знаниями человек «никогда не сможет удовлетворительно истолковать это Послание».

Слово «ныне» в стихе 24 может иметь особое значение в связи с «сегодняшним служением Мессии в эпоху Нового Завета в противоположность старой системе образов» и с «постоянным сегодняшним явлением Себя в небесном святом святых» (Уэст). Христос находится на небесах для нашего блага. Он и сегодня действует в наших интересах, как подчёркивается в Евр. 7:25.

Слова «лучшими [κρείστων, *крейссон*] жертвами» (ст. 23) напоминают нам о других «лучших» вещах в Послании к евреям¹⁰—включая лучшую надежду (7:19), лучший завет (7:22; 8:6) и лучшие обетования (8:6). Всё это началось с лучшей жертвы (9:23). Мы ещё раз видим превосходство того, что сделал и что дал нам Христос.

Стих 24 говорит, что скиния была лишь копией настоящего; это «образ» (ἀντίτυπος, *антитипос*) истинного. Небеса в этом случае—действительность, а скиния—это их изображение на земле.

Скиния была также образом церкви, которую ещё называют «небесный Иерусалим», «торжествующее собрание», «церковь первенцев» и символом которой является «гора Сион» (Евр. 12:22–24). Все эти понятия теперь исполнены в церкви, члены которой «записан[ы] на небесах», потому что они пришли «к Судии всех».

Церковь отражает небеса в их истинном виде гораздо лучше, чем это делала скиния. Это истинное преддверие небес, и верные в ней будут жить в вечной реальности. Все эти мысли увязаны вместе; небеса—это окончательное осуществление Божьего плана, Его замысла по искуплению человека.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы Бог дал Своему народу возможность спасения, нужно было выполнить Его условия. Все они осуществились кровью Христа. Его смерть привела в действие новый завет. Его кровь омыла грехи—грехи не только христиан, но и всех верных, которые жили при Ветхом Завете и год за годом приносили в жертву животных в ожидании Божьей совершенной жертвы. Позволив Своей крови очистить «образы» небесного, Христос дал нам возможность войти в истинное присутствие Божье.

¹⁰ Они перечислены во вступительном уроке «Другие сведения о Послании к евреям».

ПРОПОВЕДИ ПО «ЕВРЕЯМ»

ЕГО КРОВЬ (9:22, 25)

Если церковь или проповедник не рассказывают историю о кресте и не говорят о том, что для нашего спасения необходима пролитая Иисусом кровь, то они не достойны того, чтобы их слушали. Важность крови видна в 9:22: «...всё... очищается кровью, и без пролития крови нет прощения». Стих 25 напоминает нам, что первосвященник входил в святилище с кровью. Для многих мысль о крови ужасна. При виде собственной крови мы содрогаемся и бледнеем, а видеть, как кто-то умирает, обливаясь кровью, нам вообще невыносимо. Особенно—когда мы знаем, что жертва невинна. *Что же, для нас кровь более отвратительна, чем грех для нашего Бога?* Крест и пролитая Иисусом кровь демонстрируют, как ужасен для Бога грех. Грех требует смерти, а смерть наступает, когда тело теряет кровь. Чтобы нам не умереть навечно за свои грехи, Христос должен был умереть невинным за виновных (2 Кор. 5:18–21).

В Писаниях кровь символизирует насильственную смерть. Кровавая жертва могла быть и была средством сохранения жизни, когда приносимый в жертву отвечал всем условиям, предъявляемым к жертве,—как Иисус, который был без греха (1 Пет. 1:18, 19; 2:21–23). Новый Завет не содержит ту мысль, что через кровавую жертву жизнь в буквальном смысле передавалась другому. Он говорит, что блага смерти Христа и принесение Им в жертву Своей крови привели к концу Его физическую жизнь, но Его жертва предоставила средство духовного искупления для всего человечества.

Несколько лет назад некие религиозные группы решили убрать из своих песенников все ссылки на Иисусово искупление кровью. Они сочли их слишком оскорбительными для слуха современных мягкосердечных членов, которые не хотели ничьей смерти ни по какой причине. (Некоторые также пропагандировали идею, что животные имеют те же права, что и люди, и потому не должны умирать во благо кого-то). Пролитие крови казалось им вульгарным и коробило их чувствительные натуры. Эти группы теперь всё меньше и меньше проповедуют об аде, Последнем суде и о том, что такое грех. В недавнем евангелистском бюллетене было указано, что большинство проповедников больше не будут говорить

о суде «не столько потому, что они не верят в него, сколько потому, что их аудитория не выносит разговоров на эту тему». Так же и в церкви грех может не осуждаться из-за боязни кого-то оскорбить. Оскорбляет грех! Он стоил крови Божьего Сына!

Когда мы идём на компромисс в вопросе величайшей жертвы за грех—крови Христа,—мы вскоре уже так же поступаем и в своих проповедях о грехе, и церковь впадает в отступничество. Мы не должны избегать осуждения греха только лишь потому, что люди могут сказать: «Вы законническая церковь! Вы предъявляете слишком высокие требования к членам. Вы далеки от Христа, потому что не прощаете грешников». Зачем тогда вообще проповедовать, если не стараться следовать библейскому стандарту? Мы должны быть добрыми по отношению к раскаявшимся и принимать их, но давайте не будем в своей снисходительности заходить так далеко, что грех уже не будет ужасать нас, как ужасает нашего Бога.

ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИЗУЧЕНИЯ

РАЗБОЙНИК НА КРЕСТЕ

Желание спастись, как спасся разбойник на кресте, обычно выражает тот, кто не задумывается о последней воле Иисуса Христа. После Своей смерти и перед уходом с земли Он назвал конкретные условия участия в новом завете:

И, приблизившись, Иисус сказал им: «Дана Мне всякая власть на небе и на земле. Итак, идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа, уча их соблюдать всё, что Я повелел вам. И вот Я с вами во все дни до скончания века. Аминь» (Мф. 28:18–20).

И сказал им: «Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всему творению. Кто будет веровать и креститься, спасён будет; а кто не будет веровать, осуждён будет (Мк. 16:15, 16).

И сказал им: «Так написано, и так надлежало пострадать Христу, и воскреснуть из мёртвых в третий день, и должно быть проповедано во имя Его покаяние и прощение грехов во всех народах, начиная с Иерусалима» (Лк. 24:46, 47).

О том, что Его воля была исполнена, гово-

рится в книге Деяний.¹¹ Примеры в Деяниях яркие и убедительные; в каждом подробном случае обращения упоминается крещение. А вот вера упоминается не всегда, хотя мы соглашаемся, что она необходима и что она подразумевается на протяжении всей книги Деяний. Покаяние тоже не всегда упоминается, но всегда подразумевается. Не вызывает сомнений, что первые обращённые погружались в воду (Деян. 8:36; 10:47). В Деян. 16:33 говорится, что темничный страж «взял их» и «крестился», что подразумевает погружение в воду. Если бы это крещение не требовало погружения в воду, то оно могло бы состояться и в тюрьме. Вы доверитесь воле вашего Господа и Спасителя—или какому-то человеку, который говорит вам, что крещение необязательно?

Пока Иисус был жив, Он мог спасти любого любым угодным Ему способом. Женщине, взятой в прелюбодеянии, Он сказал, что её грехи прощены (Ин. 8:1–11). Он простил парализованного ещё до того, как исцелить его или что-то приказать ему (Мк. 2:5). Однако эти люди были спасены до креста. Завещание Иисуса ещё не вступило в силу. Пролитая Им кровь утвердила Новый Завет с его условиями (Мф. 26:28). Аналогичным образом, пока я жив, я могу раздать что угодно из того, что у меня есть, с условиями или без. После же моей смерти, чтобы получить такой дар, человек должен исполнить все условия, которые я прописал в своём завещании. То же касается и воли Христа: при жизни Он обладал божественной силой спасать людей так, как Он того желал (хотя Он мог видеть их веру). Сегодня Христос ни с кем не разговаривает напрямую в порядке исключения из Своего завещания.

Был ли разбойник на кресте ранее крещён или нет, к делу не относится. Возможно, что он крестился Иоанновым крещением (см. Мф. 3:4–6). Тем не менее, он жил до смерти Христа на кресте—когда Спаситель, наш завещатель, был ещё жив. Иисус заверил его, что в тот же день он будет с Ним в раю (Лк. 23:39–43), имея в виду, что он обрёл спасение в тот самый момент, когда Иисус произнёс эти слова.

Если этот разбойник ранее был обращён, то его вполне можно заподозрить в отступничестве, а значит Иисус в этот момент вернул его к Богу. Этот человек проявил больше

веры, чем стоявшие вокруг креста в тот день, разве что кроме нескольких плакавших женщин (Лк. 23:27–31, 48, 49). Он поверил в истинность слов Иисуса и всего, что слышал о Нём. Он поверил, что Иисус царь и что у Него будет царство! Как он узнал эти истины? Может, когда-то раньше слышал проповеди Спасителя? Может, слышал, как Иоанн Креститель указал на Него как на «Грядущего», на израильского Мессию (Ин. 1:29)? Это возможно. Если он признал Иисуса Мессией, тогда он, наверное, позже участвовал в восстании против Рима. Мы не знаем, что случилось в жизни этого разбойника, но вопрос не в этом. Главный вопрос—«Что мне делать, чтобы спастись?», а не «Что должен был сделать разбойник?»

Мы не можем торговаться с Богом или изменять требования, изложенные в Его завещании (Новом Завете) в сторону смягчения Его вести или снижения Его стандарта. Либо мы согласимся на Его условия и повинемся им, либо мы отвергнем их. Даже думать об игнорировании Его повелений или рассчитывать на спасение, не следуя им—большая ошибка.

Условные обозначения русских переводов Библии

- ВП — «Восстановительный перевод», «Живой поток», Анахайм, 1998.
- СБ — Синодальный перевод, исправленное издание, «Свет на Востоке», 2000.
- СЕО — «Новый Завет и Псалтирь», Славянское евангельское общество, отпечатано в США, 1990; перевод еп. Кассиана; в т.ч. электронная версия, программа «Цитата из Библии», 2001 (KAS).
- СЖ — «Слово жизни». Новый Завет в современном переводе. Отпечатано в Швеции, 1995. Перевод Международного Библейского Общества, в т.ч. электронная версия, программа «Цитата из Библии», 2001 (IBSNT).
- СП — «Современный перевод библейских текстов», ВБПЦ, Москва, 1993.
- РБО — Российское Библейское общество, электронная версия, программа «Цитата из Библии», 2001 (RV). Перевод В. Н. Кузнецовой.
-
- KJV — «Версия короля Иакова», перевод Библии на английский язык.

¹¹ Прочтите Деян. 2:36–41; 8:12, 13, 34–39; 10:46–48; 16:15, 27–34; 18:8; 19:1–6; 22:16; см. также 1 Кор. 1:14.